

## AUTOCARAVAN

### Avvisi importanti

H140	Inclusa l'indicazione delle tolleranze di produzione del +/-5%. Si prega di considerare che il numero di posti letto indicato può includere sia letti per adulti che per bambini. I letti non hanno le stesse dimensioni, pertanto	H160	A seconda della piantina, sono inclusi uno o più booster per aumentare la capacità di riscaldamento
H141	vi raccomandiamo di rivolgervi al vostro concessionario WEINSBERG per informazioni riguardanti la dimensione dei letti nel veicolo, in modo che possiate decidere se sono adatti per le vostre esigenze (adulti/bambini).	H145	Selezionando questa opzione, l'altezza del veicolo aumenta di ca. 11 cm
H142	In alcuni modelli è necessario aggiungere una dotazione opzionale per ottenere il numero massimo di posti letto. Il vostro rivenditore WEINSBERG sarà lieto di consigliarvi.	H146	Inoltre l'hardware è predisposto per l'espansione mediante sensori opzionali (ad es. contatto porta/finestra). Trovate maggiori informazioni all'indirizzo <a href="http://www.velocate.com">www.velocate.com</a>
H711	Capacità del serbatoio acque chiare limitata a 10 litri (contenuto consigliato in marcia) tramite valvola di troppo pieno, ai sensi dell'allegato V°, parte A, cifra 2.6 della normativa UE 1230/2012.	H137	Ogni veicolo viene fornito con un voucher per ordinare il kit di pronto soccorso. Il kit di pronto soccorso contiene dei medicinali da banco. Tramite il voucher è possibile ordinare il kit presso la farmacia online Medikit all'indirizzo <a href="http://www.medikit.shop">www.medikit.shop</a> . Per maggiori informazioni, collegatevi al sito: <a href="http://www.medikit.shop">www.medikit.shop</a> .
H712C	A valvola chiusa, il volume del serbatoio acque chiare raggiunge i 100 litri d'acqua	H91	In caso di letto basculante, non è possibile per tutta la lunghezza del veicolo
H157	Si prega di prendere nota che l'installazione del portabici sulla parete posteriore limita il campo visivo della telecamera di retromarcia.	H712E	A valvola chiusa, il volume del serbatoio acque chiare raggiunge i 110 litri d'acqua
H147	Capacità di carico massima 250 kg	H170	Scegliendo l'opzione cambio automatico, è possibile avere solo il volante in pelle.
		H712F	A valvola chiusa, il volume del serbatoio acque chiare raggiunge i 124 litri d'acqua
ABH82	Non possibile in combinazione con 201781-01 o 201781-02	ABH117	Non possibile in combinazione con 913916
ABH89	Non possibile in combinazione con 201781-01 o 201781-02 o 201869-01 o 201869-02	ABH118	Sostituisce 253749
ABH90	Non possibile in combinazione con 202766	ABH119	Solo in combinazione con 253747-01 o 913913-01 o 253748-02 o 913914-03
ABH91	Sostituisce 200868	ABH120	Non possibile in combinazione con 250201 e 913914-01 e 250201-01
ABH92	Solo in combinazione con 210012	ABH121	Non possibile in combinazione con 250201-01 e 913913-01 e 253747-01 e 250201
ABH93	Non possibile in combinazione con 202392	ABH122	Non possibile in combinazione con 253748-02 e 913914-01 e 253748-01 e 913913-01 e 253747-01
ABH94	Include 202392	ABH123	Solo in combinazione con 252405
ABH95	Solo in combinazione con 243151	ABH124	Include 252405
ABH96	Non possibile in combinazione con 102522-03	ABH125	Solo in combinazione con 252479
ABH97	Solo in combinazione con 203728 o 252143	ABH127	Solo in combinazione con 252698
ABH98	Solo in combinazione con 252143	ABH128	Solo in combinazione con 252815 e 252698
ABH99	Include 102273	ABH131	Solo in combinazione con 202139
ABH104	Solo in combinazione con 102610	ABH132	Solo in combinazione con 202132 o 152828
ABH105	Non possibile in combinazione con 202227	ABH133	Solo in combinazione con 212561-01
ABH106	Sostituisce 102923-04	ABH134	Solo in combinazione con 200975-04
ABH107	Sostituisce 100960-04	ABH135	Include 202137
ABH108	Include 953554 e 953555	ABH137	Solo in combinazione con 252698 e 252815
ABH109	Solo in combinazione con 301957	ABH138	Non possibile in combinazione con 552052 o 913916
ABH110	Sostituisce 302978 e 302979 e 302980 e 302981	ABH139	Sostituisce 551746
ABH111	Solo in combinazione con 352380	ABH143	Solo in combinazione con 210013
ABH112	Non possibile in combinazione con 302494	ABH144	Solo in combinazione con 102610-01
ABH113	Solo in combinazione con 351166	ABH145	Non possibile in combinazione con 252825-01 e 913916
ABH115	Solo in combinazione con 550566-01 o 352533-01		
ABH116	Sostituisce 102619-02		

# AUTOCARAVAN

## Avvisi importanti

ABH14983	Include 243634	ABH29411	Include 224176
ABH14984	Include 243621	ABH29412	Solo in combinazione con 224133
ABH14987	Solo in combinazione con 243637 e 243675	ABH29413	Solo in combinazione con 224142
ABH14990	Solo in combinazione con 243637	ABH29414	Solo in combinazione con 224140
ABH14991	Include 243633	ABH29415	Solo in combinazione con 224134
ABH14995	Include 243644	ABH29416	Solo in combinazione con 224147
ABH14996	Non possibile in combinazione con 103607-01	ABH29417	Include 224152
ABH14997	Solo in combinazione con 103932	ABH29418	Solo in combinazione con 224058
ABH14998	Solo in combinazione con 552052 o 102619-02 o 913916	ABH29419	Sostituisce 224070-01
ABH14999	Non possibile in combinazione con 252439-01 e 913916	ABH29420	Solo in combinazione con 224148
ABH15006	Solo in combinazione con 252733	ABH30025	Solo in combinazione con 224148 e 224167 e 224134
ABH17464	Solo in combinazione con 243695 o 243696	ABH30326	Solo in combinazione con 100526-33
ABH17598	Solo in combinazione con 102839	ABH30427	Include 224196
ABH17599	Solo in combinazione con 243614 o 243615 o 243616	ABH30428	Solo in combinazione con 224141 e 224131
ABH17600	Sostituisce 251793	ABH30431	Solo in combinazione con 224195
ABH17601	Non possibile in combinazione con 243695 o 243696	ABH31049	Sostituisce 200868 e 212561-01
ABH17778	Solo in combinazione con FR5045345*, FR5045377*:202711 e FR5049377*:200318:202711	ABH32820	Solo in combinazione con 243681 e 243620
ABH17779	Non possibile in combinazione con FR5049377*:200318:202826	ABH32821	Solo in combinazione con 243654
ABH17780	Solo in combinazione con FR5049377*:203587 e FR5045345*, FR5045377*:202711 e FR5049377*:200318:202711	ABH32822	Include 252405 e 252479
ABH17781	Non possibile in combinazione con 201781-01 o 201781-02 e FR5049377*:200318:202826	ABH32824	Solo in combinazione con 224141 o 224195 o 224154
ABH17783	Solo in combinazione con 202711	ABH32825	Non possibile in combinazione con 203082-99 o 203115-99 o 203128 o 203136
ABH17785	Solo in combinazione con FR5845346*:202711 e 200318:202711	ABH34806	Solo in combinazione con 194087
ABH17786	Non possibile in combinazione con 200318:202826	ABH34807	Sostituisce 152830 e 193976
ABH19335	Include 243633 e 243634	ABH34808	Solo in combinazione con 193985
ABH19336	Solo in combinazione con 243697 o 243698 o 243699	ABH34810	Include 202901-01
ABH19659	Solo in combinazione con 243637 e 243639 e 243695 o 243696 e 243615 o 243616 o 243698 o 243699 e 243644	ABH34812	Solo in combinazione con 194098
ABH19660	Solo in combinazione con 243615 o 243616 o 243698 o 243699	ABH34815	Include 352966
ABH20197	Non possibile in combinazione con 202060	ABH34816	Solo in combinazione con 103583
ABH20246	Sostituisce 150620	ABH34817	Solo in combinazione con 212561-01 o 230031 o 230032 o 230050
ABH22141	Solo in combinazione con 203001-99 o 203004-99 o 203004	ABH35600	Solo in combinazione con 201686
ABH22142	Solo in combinazione con 203007-99 o 203007 o 203102-99 o 203129	ABH35601	Sostituisce 194011
ABH22143	Solo in combinazione con 203001-99 o 203004-99 o 203004 o 203082-99	ABH35602	Solo in combinazione con 200318:202139
ABH22144	Solo in combinazione con 203728 o 252143 o 253758	ABH41176	Solo in combinazione con 102619-02 o 552052 o 913916
ABH22146	Non possibile in combinazione con 203082-99 o 203082 o 203128 o 203115-99 o 203136	ABH41177	Include FR5134387*:100960-05
ABH22147	Solo in combinazione con 203001-99	ABH41178	Sostituisce H145 e FR5134387*:100960-05
ABH23293	Solo in combinazione con 253747-01 o 913913-01 o 253748-05 o 913914-03	ABH42462	Solo in combinazione con 552052 o 913916 o NEUMOPF02
ABH23294	Non possibile in combinazione con 250201 e 251757 e 913914-01 e 250201-01	ABH42463	Solo in combinazione con 552052 o 913916 o 102619-02
ABH23295	Non possibile in combinazione con 253748-05 e 913914-01 e 253748-01 e 913913-01 e 253747-01	ABH44316	Non possibile in combinazione con 302494 o 253809
ABH23297	Non possibile in combinazione con 253747-01 o 253748-01 o 253749 o 913913-01 o 253748-05 o 913914-01 o 913914-03	ABH44317	Solo in combinazione con 253609
ABH29409	Include 224154	ABH44319	Solo in combinazione con 252594-01 o 253609
ABH29410	Sostituisce 212561	ABH45140	Sostituisce 203722
		ABH48414	Non possibile in combinazione con 914336

# Note tecniche e giuridiche importanti riguardanti la configurazione del veicolo e i dati relativi al peso

**NELL'AMBITO DELLE CONDIZIONI DI GARANZIA VIGENTI ALLA CONSEGNA, I VEICOLI RICREAZIONALI DEL MARCHIO WEINSBERG GODONO, OLTRE CHE DELLA GARANZIA LEGALE, DI UNA GARANZIA DI TENUTA DI 10 ANNI SULLE SCOCHE DI NOSTRA PRODUZIONE. VI PREGHIAMO DI FARE ATTENZIONE, PER QUANTO CONCERNE TUTTI I VEICOLI RICREAZIONALI DEL MARCHIO WEINSBERG, A QUESTE IMPORTANTI INFORMAZIONI:**

## I. In generale

Il contenuto del presente listino prezzi è aggiornato alla data di stampa 08/2023. Il listino prezzi è valido a partire dal 08/2023 per i modelli 2024. I precedenti listini prezzi, cataloghi e dati tecnici relativi ai veicoli in essi contenuti, perdono la loro validità.

Salvo errori ed omissioni.

Prima di procedere all'acquisto di un veicolo, chiedete al concessionario autorizzato WEINSBERG informazioni dettagliate sui listini e cataloghi, sulle eventuali modifiche apportate dopo la data di stampa e sugli argomenti trattati di seguito.

## II. Dotazione opzionale

In singoli casi, alcuni accessori non sono abbinabili tra loro, per questo motivo, l'aggiunta di certi accessori opzionali comporta l'esclusione di altri.

## III. Illustrazioni

Alcune delle immagini rappresentano caratteristiche dell'equipaggiamento che non sono incluse nella dotazione di serie e che possono essere ordinate ad un costo aggiuntivo (dotazione opzionale) ed occasionalmente caratteristiche dell'equipaggiamento di prototipi / studi / versioni di altri paesi che non corrispondono allo stato della serie e che non possono essere ordinate come dotazioni opzionali. Leggere differenze di colore delle immagini nella brochure rispetto al veicolo reale non possono essere completamente escluse in termini di stampa.

I complementi d'arredo e le suppellettili illustrati nel catalogo non sono inclusi nella dotazione.

## IV. Successivi interventi, conversioni o integrazioni

Per non compromettere la vostra sicurezza e l'omologazione del vostro veicolo, vi consigliamo di far eseguire gli interventi di montaggio, conversione o integrazione esclusivamente presso un concessionario autorizzato WEINSBERG richiedendo l'utilizzo di componenti originali WEINSBERG.

Conversioni e integrazioni successive, se tecnicamente possibili, sono soggette a pagamento.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche strutturali, di colore e dotazione, se utili allo sviluppo tecnico, accettabili e/o necessarie per la sicurezza.

Con riserva di modifica di allestimenti, dati tecnici, dotazioni di serie e prezzi. Ci riserviamo la facoltà di effettuare delle modifiche in termini di costruzione purché concorrano al progresso tecnico e siano accettabili per il cliente, anche dopo l'avvenuta stipula del contratto.

Ci riserviamo inoltre il diritto, anche dopo la stipula del contratto, di apportare delle modifiche ai colori ed alle caratteristiche di materiali, se queste si rendono inevitabili ed attribuibili ai materiali utilizzati. (ad esempio differenze di colore fino a circa 2,0 dE tra vernice su lamiera e vernice su vetroresina/plastica).

## Note tecniche e giuridiche importanti riguardanti la configurazione del veicolo e i dati relativi al peso

Nella circolazione stradale ogni veicolo è omologato solo per un determinato peso massimo. Detto peso non può essere superato durante la marcia. Per questo motivo, già nella fase di configurazione del veicolo occorre prendere nota in particolare dei requisiti tecnici e giuridici relativi al peso del veicolo al momento della configurazione e della selezione dei dispositivi opzionali ("pacchetti", "caratteristiche di dotazione" e "optional") della nostra offerta di fabbrica.

Il regolamento di esecuzione (UE) 2021/535 della Commissione, del 31 marzo 2021 (fino al 06/2022: regolamento (UE) 1230/2012 della Commissione, del 12 dicembre 2012) contiene requisiti giuridici

relativi al peso del veicolo. Per informarvi nella maniera più trasparente e completa possibile riguardo ai dati relativi al peso riportati nella nostra documentazione di vendita, le spiegazioni e note seguenti di Knaus Tabbert SA si orientano alle disposizioni del presente regolamento. Siete pregati di leggere attentamente le seguenti spiegazioni e note riguardo ai dati relativi al peso riportati nella nostra documentazione di vendita prima di configurare e ordinare il vostro veicolo. Anche i nostri concessionari saranno lieti di aiutarvi nella selezione e configurazione del vostro veicolo.

## I. Termini

### 1. La massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo

La "massa massima tecnicamente ammissibile" del veicolo viene riportata nella carta di circolazione, parte I, e indica la massa massima specificata dal costruttore che il veicolo può pesare a pieno carico (ad es. 3.500 kg). Essa non deve essere superata durante la marcia. In caso di superamento della massa massima tecnicamente ammissibile in marcia, in molti Paesi europei incombono sanzioni pecuniarie. In Germania, il superamento della massa massima tecnicamente ammissibile in marcia può configurare un illecito amministrativo soggetto a sanzione pecuniaria. Vi raccomandiamo pertanto di pesare il vostro veicolo ogni volta prima di mettervi in viaggio e di controllare che esso rispetti la massa massima tecnicamente ammissibile. Il rispetto della massa massima tecnicamente ammissibile rientra sotto la vostra responsabilità.

*La massa massima tecnicamente ammissibile viene esposta per ogni tipologia abitativa nei nostri listini prezzo.*

### Esempio:

CaraHome	550 M6	600 DKG
<b>DOTAZIONE DI BASE</b>		
Telaio	FIAT	FIAT
Potenza del motore	103 kW / 140 PS	103 kW / 140 PS
Trasmissione	man.	man.
Lunghezza complessiva (cm)	597	645
Larghezza (esterna) (cm)	230	230
Larghezza (interna) (cm)	216	216
Altezza (esterna) (cm)	320	320
Altezza (interna) (cm)	200	200
Massa del veicolo in ordine di marcia (kg) (H140)	2.805 (2.665 - 2.945)	2.830 (2.689 - 2.972)
Massa a pieno carico tecnicamente ammissibile (kg)***	3.500	3.500
Massa massima degli accessori opzionali (kg)	311	111
Massa rimorchiabile (kg)	2.000	2.000
Passo (cm)	345	345
Misura pneumatici	225/75 R 16 CP, 215/70 R 15 CP	225/75 R 16 CP, 215/70 R 15 CP
Misura cerchi	6J x 16 H2, 6. x 15	6J x 16 H2, 6J x 15
Posti a sedere omologati in marcia	4	6
Posti letto (Nota: H141)	4	6

### 2. La massa del veicolo in ordine di marcia

Il termine „massa del veicolo in ordine di marcia“ indica la massa del veicolo con la sua dotazione di serie e gli attrezzi di bordo come indicato dal costruttore („dotazione di base“ o „dotazione di serie“), inclusi il serbatoio del carburante riempito al 90% e i liquidi come i grassi lubrificanti, gli oli ed i liquidi refrigeranti, gli attrezzi di bordo, il kit di riparazione pneumatici, oltre alla massa forfettaria di 75 kg relativa al conducente prevista dalla legge.

## AUTOCARAVAN

# Note tecniche e giuridiche importanti riguardanti la configurazione del veicolo e i dati relativi al peso

La massa in ordine di marcia viene esposta per ogni tipologia abitativa nei nostri listini prezzo.

Esempio:

CaraHome	550 MG	600 DKG
<b>DOTAZIONE DI BASE</b>		
Telaio	FIAT	FIAT
Potenza del motore	103 kW / 140 PS	103 kW / 140 PS
Trasmissione	man.	man.
Lunghezza complessiva (cm)	597	645
Larghezza (esterna) (cm)	230	230
Larghezza (interna) (cm)	216	216
Altezza (esterna) (cm)	320	320
Altezza (interna) (cm)	200	200
Massa del veicolo in ordine di marcia (kg) (H140)	2.805 (2.665 - 2.945)	2.830 (2.689 - 2.972)
Massa a pieno carico tecnicamente ammissibile (kg)***	3.500	3.500
Massa massima degli accessori opzionali (kg)	311	111
Massa rimorchiabile (kg)	2.000	2.000
Passo (cm)	345	345
Misura pneumatici	225/75 R 16 CP, 215/70 R 15 CP	225/75 R 16 CP, 215/70 R 15 CP
Misura cerchi	6J x 16 H2, 6. x 15	6J x 16 H2, 6J x 15
Posti a sedere omologati in marcia	4	6
Posti letto (Nota: H141)	4	6

Essa comprende le posizioni seguenti:

- la tara del veicolo assieme alla carrozzeria, inclusi i liquidi rabboccati come grassi lubrificanti, oli e liquidi refrigeranti, attrezzi e kit di riparazione degli pneumatici;
- l'apparecchiatura standard di fabbrica, vale a dire la configurazione di base di un veicolo dotato di tutte le caratteristiche previste per legge, incluse tutte le caratteristiche che sono montate senza essere ulteriormente specificate a livello della configurazione o dell'apparecchiatura;
- il serbatoio dell'acqua potabile riempito al 100% in marcia (la capacità del serbatoio dell'acqua potabile è, a seconda del modello di veicolo, limitata a 10, 20 o 40 litri in marcia) e una bombola di gas in alluminio riempita al 100% con un peso di 16 kg;
- il serbatoio del carburante riempito al 90 % secondo la dotazione di serie, carburante incluso
- il conducente, il cui peso viene calcolato forfettariamente in 75 kg.

**Vi preghiamo di osservare che i dati contenuti nella documentazione di vendita di Knaus Tabbert AG riguardo alla massa in ordine di marcia rappresentano valori nominali calcolati, soggetti a tolleranze dovute alla produzione di massimo  $\pm 5\%$ . Tali tolleranze giuridicamente ammesse possono ripercuotersi direttamente sulla massa effettiva del veicolo e, quindi, anche sul carico o sulla massa utile rimasta. Per questo motivo, tali tolleranze andrebbero tassativamente calcolate al momento della configurazione del veicolo.**

### 3. La massa effettiva del veicolo

La "massa effettiva del veicolo" indica la massa del veicolo in ordine di marcia più la massa dei dispositivi opzionali montati di fabbrica su un determinato veicolo.

### 4. La massa del conducente e la massa dei passeggeri

La "massa del conducente" viene calcolata forfettariamente in 75 kg indipendentemente dal peso effettivo del conducente. Poiché la massa del conducente è già inclusa nella massa in ordine di marcia, essa non viene considerata nella massa dei passeggeri conformemente all'omologazione.

La "massa dei passeggeri" risulta dal numero di persone in marcia

conformemente all'omologazione determinato dal costruttore nella procedura di omologazione del tipo, tolta la massa del conducente calcolata forfettariamente in 75 kg;

Il numero di persone ammesse in marcia viene esposto nei nostri listini prezzo per ogni tipologia abitativa. Il numero di persone ammesse in marcia può ridursi a seguito dell'installazione di dispositivi opzionali.

Esempio:

CaraHome	550 MG	600 DKG
<b>DOTAZIONE DI BASE</b>		
Telaio	FIAT	FIAT
Potenza del motore	103 kW / 140 PS	103 kW / 140 PS
Trasmissione	man.	man.
Lunghezza complessiva (cm)	597	645
Larghezza (esterna) (cm)	230	230
Larghezza (interna) (cm)	216	216
Altezza (esterna) (cm)	320	320
Altezza (interna) (cm)	200	200
Massa del veicolo in ordine di marcia (kg) (H140)	2.805 (2.665 - 2.945)	2.830 (2.689 - 2.972)
Massa a pieno carico tecnicamente ammissibile (kg)***	3.500	3.500
Massa massima degli accessori opzionali (kg)	311	111
Massa rimorchiabile (kg)	2.000	2.000
Passo (cm)	345	345
Misura pneumatici	225/75 R 16 CP, 215/70 R 15 CP	225/75 R 16 CP, 215/70 R 15 CP
Misura cerchi	6J x 16 H2, 6. x 15	6J x 16 H2, 6J x 15
Posti a sedere omologati in marcia	4	6
Posti letto (Nota: H141)	4	6

La massa dei passeggeri viene calcolata, sempre forfettariamente, in 75 kg per ciascun passeggero, indipendentemente dal loro peso effettivo. Nel caso di un veicolo con un numero di persone ammesse in marcia pari a 4, la massa dei passeggeri è dunque pari a 225 kg (3\*75 kg).

### 5. Apparecchiatura standard e dispositivi opzionali

L'"apparecchiatura standard" ("dotazione di base" o "dotazione di serie") indica la configurazione di base di un veicolo dotato di tutte le caratteristiche previste per legge, incluse tutte le caratteristiche che sono montate senza essere ulteriormente specificate a livello della configurazione o dell'apparecchiatura.

I dati relativi all'apparecchiatura standard ("dotazione di base" o "dotazione di serie") si trovano per ogni tipologia abitativa nei nostri listini prezzo.

I "dispositivi opzionali" ("pacchetti", "caratteristiche di dotazione" e "optional") definiscono tutti i componenti di dotazione su ordinazione del cliente, non inclusi nell'apparecchiatura standard montata di fabbrica sul veicolo sotto la responsabilità del costruttore. Nessun dispositivo opzionale inteso in tal senso è un altro accessorio che venga installato nel veicolo da parte vostra o del vostro concessionario dopo la consegna del veicolo da parte del costruttore.

Dati relativi ai pacchetti (di dotazione), delle caratteristiche di dotazione e degli optional ordinabili di fabbrica sono reperibili per ogni tipologia abitativa nei nostri listini prezzo.

**Vi preghiamo di osservare che il montaggio dei dispositivi opzionali comporta sempre una riduzione della massa utile (cfr. punto I. 6). Dai dati relativi alle rispettive tipologie abitative del veicolo (cfr. punto I. 7) è possibile desumere quale massa massima dei dispositivi opzionali può essere selezionata e per quale tipologia abitativa.**

## AUTOCARAVAN

# Note tecniche e giuridiche importanti riguardanti la configurazione del veicolo e i dati relativi al peso

Esempio:

CaraHome	550 MG	600 DKG
<b>DOTAZIONE DI BASE</b>		
Telaio	FIAT	FIAT
Potenza del motore	103 kW / 140 PS	103 kW / 140 PS
Trasmissione	man.	man.
Lunghezza complessiva (cm)	597	645
Larghezza (esterna) (cm)	230	230
Larghezza (interna) (cm)	216	216
Altezza (esterna) (cm)	320	320
Altezza (interna) (cm)	200	200
Massa a pieno carico tecnicamente ammissibile (kg)***	3.500	3.500
Massa massima degli accessori opzionali (kg)	311	111
Massa rimorchiabile (kg)	2.000	2.000
Passo (cm)	345	345
Misura pneumatici	225/75 R 16 CP, 215/70 R 15 CP	225/75 R 16 CP, 215/70 R 15 CP
Misura cerchi	6J x 16 H2, 6. x 15	6J x 16 H2, 6J x 15
Posti a sedere omologati in marcia	4	6
Posti letto (Nota: H141)	4	6

### 6. La massa utile e la massa utile minima

La "massa utile" viene calcolata togliendo dalla massa massima tecnicamente ammissibile la massa in ordine di marcia, la massa dei passeggeri e la massa massima dei dispositivi opzionali determinata dal costruttore.

Il legislatore europeo prescrive per gli autocaravan una "massa utile minima" che deve essere rispettata per i bagagli e altri accessori non montati dal costruttore. Essa deve essere raggiunta nella configurazione del veicolo e calcolata sulla base della formula seguente:

Massa utile minima in kg  $\geq 10 * (n + L)$

dove "n" è il numero massimo di passeggeri più il conducente e "L" la lunghezza globale del veicolo in metri.

### 7. La massa massima dei dispositivi opzionali

Affinché la massa utile minima prescritta per legge venga rispettata, per ogni tipologia abitativa viene determinata dal costruttore la "massa massima dei dispositivi opzionali". A tale proposito si tratta della massa messa a disposizione, nel rispetto della massa utile minima prescritta per legge, per la selezione dei dispositivi opzionali di fabbrica ("pacchetti", "caratteristiche di dotazione" e "optional").

Knaus Tabbert AG calcola la massa massima degli accessori opzionali togliendo dalla massa massima tecnicamente ammessa la massa in ordine di marcia, la massa dei passeggeri ed il carico utile minimo.

Tuttavia, la massa del veicolo in ordine di marcia è un valore nominale calcolato, suscettibile di una tolleranza sino al  $\pm 5\%$  (cfr. punto I. 2.). Il verificarsi di queste tolleranze dovute alla produzione potrebbe, in caso di utilizzo dell'intera massa disponibile calcolata per gli accessori opzionali, far sì che il carico utile minimo non venga rispettato.

Per non scendere sotto il valore del carico utile minimo, già al momento in cui viene determinata la massa massima degli accessori opzionali, la Knaus Tabbert AG tiene conto delle differenze dei pesi di ciascuna piantina in base alla loro esperienza.

## II. Note tecniche e giuridiche

### 1. Tolleranze ammesse per legge nel calcolo delle indicazioni di peso

Per quanto riguarda i dati contenuti nei listini prezzo riguardo alla massa in ordine di marcia vale che essi rappresentano valori nominali calcolati, soggetti a tolleranze dovute alla produzione di massimo  $\pm 5\%$ . Tali tolleranze dovute alla produzione di massimo  $\pm 5\%$  sono giuridicamente ammesse e risultano dall'utilizzo di sostanze naturali, come ad es. legno, nonché delle procedure di lavorazione che trovano applicazione in alcuni fornitori. Nonostante processi di produzione ottimizzati, oscillazioni di peso non possono essere escluse a causa dei materiali utilizzati. Poiché queste tolleranze ammesse per legge si ripercuotono direttamente sulla massa effettiva del veicolo e, quindi, anche sul possibile carico o sulla massa utile rimasta, dovrete tassativamente considerarle nella configurazione del vostro veicolo.

#### Esempio:

Massa in ordine di marcia secondo listino prezzi: 2.968 kg  
Tolleranza consentita per legge di  $\pm 5\%$ : 148 kg  
Intervallo consentito per legge della massa in ordine di marcia da 2.820 a 3.116 kg

### 2. Ripercussione delle tolleranze consentite per legge

Se la massa effettiva del veicolo aumenta con la scelta di dispositivi opzionali in modo tale che in base ai calcoli tra la massa effettiva del veicolo e la massa massima tecnicamente ammissibile non sia più consentita una possibilità di carico sufficiente per il trasporto dei passeggeri conformemente all'omologazione e della massa utile minima, nella configurazione del veicolo avete in linea di massima la possibilità (a seconda della tipologia abitativa) di scegliere un aumento di carico del veicolo, una riduzione dei posti a sedere omologati per la marcia e/o di eliminare dispositivi opzionali. Nel nostro configuratore, ciò costituisce un prerequisito per poter proseguire la configurazione. In caso contrario, non è possibile proseguire la configurazione.

Accertatevi eventualmente presso il vostro concessionario Knaus Tabbert AG che in base ai calcoli non sia superata la massa massima tecnicamente ammissibile e che sia garantita anche una possibilità di carico sufficiente per il trasporto di passeggeri e bagagli (massa utile minima, v. sotto).

Ma anche indipendentemente dal fatto che il rispetto della massa utile minima sia garantito, nella configurazione dovrete osservare le tolleranze dovute alla produzione e consentite per legge nella massa in ordine di marcia, dal momento che queste si ripercuotono sempre anche sulle possibilità di carico. Pertanto, per ogni tipologia abitativa potete ordinare solo una massa massima di dispositivi opzionali (cfr. punto I. 7). Se ordinate il veicolo dell'esempio sopra riportato con dispositivi opzionali aventi un peso complessivo di 150 kg, sulla base del valore nominale indicato nel listino prezzi della massa in ordine di marcia risulta una massa utile di 180 kg. La possibilità di carico effettiva può discostarsi tuttavia da tale valore a fronte delle tolleranze consentite per legge. Se la massa in ordine di marcia del vostro veicolo è ad esempio ammissibilmente superiore dell'1% rispetto al valore nominale esposto nei listini prezzo, la possibilità di carico di 180 kg si riduce a 151 kg:

#### Esempio:

3.500 kg Massa massima tecnicamente ammissibile  
-2.998 kg Peso reale del veicolo in ordine di marcia (+ 2.968% rispetto al peso indicato nei documenti di vendita, pari a 2.968, kg)  
- 3\*75 kg Massa degli occupanti il veicolo  
- 150 kg Dotazioni opzionali ordinate per il veicolo specificamente configurato  
= 127 kg Possibilità di carico rimasta (importante: la possibilità di carico rimasta deve essere maggiore della massa utile minima, cfr. punto I. 6).

**Vi raccomandiamo pertanto di pesare il vostro veicolo carico prima di mettervi in marcia e di controllare di attenervi alla massa massima tecnicamente ammissibile. Tale controllo rientra sotto la vostra responsabilità in quanto conducenti del veicolo.**